44 페인트 작업을 했거든요

ខ្ញុំបានលាបពណ៌ជញ្ជាំងរួចរាល់ហើយ

학습 안내
ការណែនាំអំពីមេរៀន

□ វត្ថុបំណងមេរៀន	ការពន្យល់អធិប្បាយពីបរិយាកាសនៅការដ្ឋានធ្វើការ, ការនិយាយពីការរៀបចំទុកដាក់
□ វេយ្យាករណ៍	–거든요, –아지다/어지다
□ ពាក្យថ្មី	បរិយាកាសនៅការដ្ឋានធ្វើការ, កាកសំណល់រឹងនិងឧបករណ៍សម្អាតកាកសំណល់
□ ព័ត៌មាន · វប្បធម៌	ការរៀបចំទុកដាក់ឧបករណ៍ធ្វើការងារ

대화 1 ការសន្ទនា ១

Track 136

សូមសាកល្បងស្ដាប់មើលថា តើធូអាន និង រីហាន់កំពុងតែនិយាយគ្នាពីអ្វី? សូមស្ដាប់ ២ដង បន្ទាប់មកសូមថាតាម។

투안 어, 리한 씨, 무슨 냄새 나지 않아요? 작업장도 아주 엉망이고요.
អ, រីហាន់, អត់មានធុំក្លិនអីទេហ្អ? ការដ្ឋានធ្វើការក៏រញ៉េរញ៉ៃខ្លាំង។

리 한 어제 늦게까지 페인트 작업을 했거든요. 너무 늦어서 정리를 하나도 못하고 퇴근했어요.
ពីព្រោះតែកាលពីម្សិលមិញខ្ញុំបានលាបពណ៌ជញ្ជាំងរហូតដល់យប់ជ្រៅ។ ដោយសារតែធ្វើរហូតដល់ជ្រុលម៉ោងខ្លាំងពេក ដូចនេះទើបខ្ញុំមិនបានសម្អាតសូម្បីតែបន្តិច ហើយក៏ចេញពីធ្វើការទៅ។

투안 일 시작하기 전에 환풍기 돌려서 환기부터 해야겠어요. 리한 씨는 작업 도구 먼저 정리해 주세요. 작업 도구는 쓰고 나서 바로바로 정리해야 해요. 안 그러면 나중에 못 쓸 수도 있거든요.
មុនពេលចាប់ផ្ដើមការងារ ត្រូវបើកកង្ហារខ្យល់ ដើម្បីអោយសម្អាតនិងបក់ខ្យល់អាកាសមិនល្អចេញ។ រីហាន់ សូមជួយរៀបចំឧបករណ៍ការងាររបស់អ្នកជាមុនសិន។ ឧបករណ៍ការងារគួរតែត្រូវរៀបចំទុកដាក់សម្អាតភ្លាមៗបន្ទាប់ពីប្រើប្រាស់រួច។ បើមិនដូច្នោះទេ អ្នកនឹងមិនអាចប្រើប្រាស់វាបានទេនៅពេលក្រោយ។

리 한 네, 제가 얼른 치울게요. បាទ, ខ្ញុំនឹងប្រញាប់រៀបចំវា។

> **하나도** សូម្បីតែមួយ, សូម្បីតែបន្តិច
> ត្រូវបានប្រើជាមួយពាក្យបដិសេធ ដែលមានន័យថាមិនដែលទាល់តែសោះ, សូម្បីតែបន្តិច។
> · 점심을 못 먹었는데 배가 하나도 안 고파요.
> ខ្ញុំមិនបានញ៉ាំអាហារថ្ងៃត្រង់ទេ ប៉ុន្តែអត់ឃ្លានសូម្បីតែបន្តិច។
> · 한국어는 조금 할 수 있지만 일본어는 하나도 못해요.
> ខ្ញុំអាចនិយាយភាសាកូរ៉េបានតិចតួច ប៉ុន្តែភាសាជប៉ុនវិញ សូម្បីតែបន្តិចក៏អត់ចេះដែរ។

> **바로바로** ភ្លាមៗ
> · 할 일이 있으면 바로바로 하는 것이 좋다.
> ប្រសិនបើមានការងារដែលត្រូវធ្វើ គួរតែធ្វើវាភ្លាមៗទើបជាការល្អ។
> · 무슨 일이 있으면 바로 바로 알려 주세요.
> នៅពេលមានការងារអ្វីមួយដែលត្រូវធ្វើ សូមប្រាប់ខ្ញុំអោយបានដឹងភ្លាមៗផង។

តើអ្នកបានស្ដាប់និងថាតាមការសន្ទនារួចហើយមែនដែរឬទេ? អញ្ចឹងសូមឆ្លើយនឹងសំណួរខាងក្រោម។

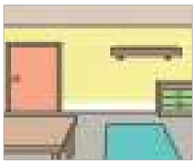
1. 작업장에 나는 냄새는 무슨 냄새예요? តើនៅការដ្ឋានមានធុំក្លិនអ្វី?
2. 리한 씨는 먼저 무슨 일을 할 거예요? តើរីហាន់នឹងធ្វើការងារអ្វីមុនគេ?

정답 1. 페인트 냄새예요. 2. 작업 도구를 정리할 거예요.

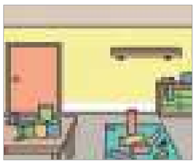
어휘 1 ពាក្យថ្មី ១ | 작업장 환경 បរិយាកាសនៅការដ្ឋានធ្វើការ

យើងមកស្វែងយល់អំពីពាក្យដែលជាប់ទាក់ទងទៅនឹងបរិយាកាសនៅការដ្ឋានធ្វើការទាំងអស់គ្នា។

더럽다
កខ្វក់



깨끗하다
ស្អាត



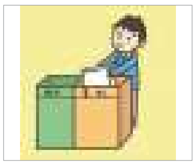
엉망이다
រញ៉េរញ៉ៃ

정리가 잘 되어 있다
រៀបចំបានល្អ

냄새가 심하다
ធុំក្លិនខ្លាំង

소음이 심하다
មានសម្លេងរំខានខ្លាំង

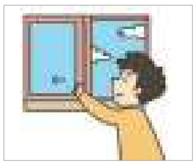
쾌적하다
មានផាសុកភាព



버리다
បោះចោល

치우다
សម្អាត

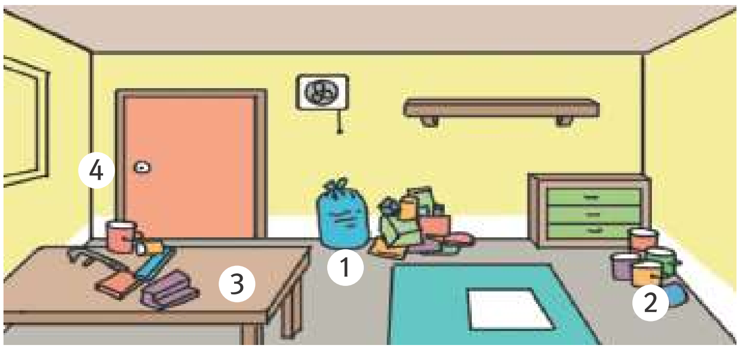
정리하다
រៀបចំ



환기하다
ផ្លាស់ប្តូរខ្យល់ចេញចូល

សូមកុំមើលពាក្យនៅខាងលើ ហើយសាកល្បងឆ្លើយសំណួរ។

1. 빈칸에 맞는 표현을 〈보기〉에서 골라 문장을 완성하세요.
សូមជ្រើសរើសយកកន្សោមពាក្យពី<ឧទាហរណ៍>មកបញ្ចប់ប្រយោគ។



보기
치우다
환기하다
버리다
정리하다

1) 쓰레기를 ____________________.

2) 페인트 통을 ____________________.

3) 작업 도구를 ____________________.

4) 창문을 열고 ____________________.

정답 1) 버려요 2) 치워요 3) 정리해요 4) 환기해요

문법 1 វេយ្យាករណ៍ ១ | -거든요

G44-1

យើងប្រើប្រាស់វេយ្យាករណ៍‘-거든요’ភ្ជាប់ជាមួយកិរិយាស័ព្ទនិងគុណនាម ឬភ្ជាប់ជាមួយនាម ដែលមានទម្រង់‘នាម+이다’។ ដើម្បីបង្ហាញអំពីមូលហេតុឬហេតុផលនៃល្បះនៅខាងមុខវា។

동사(កិរិយាស័ព្ទ), 형용사(គុណនាម) → **-거든요**
울다 → 울**거든요** 좋다 → 좋**거든요**

명사(នាម) → **이거든요**	
자음(ព្យញ្ជនៈ) → **이거든요**	모음(ស្រៈ) → **(이)거든요**
학생 → 학생**이거든요**	휴가 → 휴가**(이)거든요**

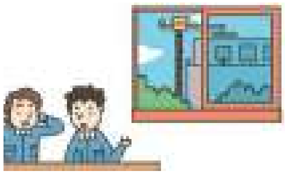
- 가: 작업장이 정말 깨끗하네요. ការដ្ឋានធ្វើការ ពិតជាស្អាត(មានរបៀប/មានសណ្តាប់ធ្នាប់)មែន។
  나: 오전에 청소를 **했거든요**. ដោយសារតែខ្ញុំបានបោសសម្អាតវាកាលពីពេលព្រឹកមិញ។
- 가: 내일부터 일주일 동안 쉬어요? ចាប់ពីថ្ងៃស្អែកទៅ តើអ្នកឈប់សម្រាករយៈពេល១សប្តាហ៍ឬ?
  나: 네, **여름 휴가거든요**. បាទ, ពីព្រោះជាថ្ងៃឈប់សម្រាករដូវក្តៅ។

តើអ្នកបានយល់ពីការប្រើប្រាស់វេយ្យាករណ៍‘-거든요’ហើយមែនដែរឬទេ? អញ្ចឹងសូមសាកល្បងសរសេរ កន្សោមពាក្យដែលត្រឹមត្រូវទៅនឹងចន្លោះមកបញ្ចប់ការសន្ទនាខាងក្រោម។

2. 그림을 보고 ‘-거든요’를 사용해서 대화를 완성하세요.
សូមមើលរូបភាព បន្ទាប់មកចូរប្រើវេយ្យាករណ៍‘-거든요’មកបញ្ចប់ការសន្ទនា។

1)

가: 작업장이 아주 깨끗하네요.
ការដ្ឋានធ្វើការ ពិតជាស្អាត(មានរបៀប/មានសណ្តាប់ធ្នាប់)មែន។
나: 그렇죠? 어제 ______________________.
ត្រូវតែអញ្ចឹងហើយ។ ពីព្រោះខ្ញុំបានបោសសម្អាតវាកាលពីម្សិលមិញ។

2) 

가: 밖이 왜 이렇게 시끄러워요? នៅខាងក្រៅហេតុអ្វីបានជាមានសម្លេងថ្លង់ម្លេះ?
나: 지금 ______________________.
ពីព្រោះឥឡូវនេះ មានសំណង់កំពុងតែសាងសង់។

정답 1) 청소했거든요 2) 공사를 하고 있거든요

យើងរៀនថែមបន្តិចទៀតតើល្អដែរឬទេ? សូមប្រើវេយ្យាករណ៍‘-거든요’ ទៅបំពេញប្រយោគខាងក្រោម។

1) 시장에서 장을 봤어요. 시장이 물건 값이 ______________________.
ខ្ញុំបានទិញម្ហូបអាហារនៅឯផ្សារ។ ពីព្រោះតម្លៃទំនិញនៅផ្សារមានតម្លៃថោក។

2) 오늘은 야근을 해야 돼요. 일이 ______________________.
ថ្ងៃនេះ ខ្ញុំត្រូវតែធ្វើការបន្ថែមពេលយប់។ ពីព្រោះមានការងារច្រើន។

정답 1) 싸거든요 2) 많거든요

대화 2 ការសន្ទនា ២

Track 137

ហៀអង់និងស៊ូភីខាកំពុងតែនិយាយជាមួយនិងមីងម្ចាស់កសិដ្ឋាន។
ដំបូងសូមស្ដាប់ការសន្ទនាឲ្យបាន២ដងជាមុនសិន រួចហើយចូរថាតាម។

주인 아주머니 매일 치워도 이렇게 분뇨가 쌓이니까 치우기 너무 힘들지요?
សម្អាតរាល់ថ្ងៃហើយនៅតែមានលាមកសត្វគរអញ្ចឹងទៀត ដូចនេះវាពិបាកក្នុងការសម្អាតខ្លាំងហើយមែនអត់?

흐엉 좀 힘들기는 한데요. 그래도 하루라도 안 치우면 너무 지저분해지잖아요.
វាពិបាកសម្អាតពិតមែន។ តែបើសិនជាមិនបានសម្អាតវាតែមួយថ្ងៃ នោះវានឹងកខ្វក់ពាសពេញកន្លែងហ្នឹងជាមិនខាន។

수피카 맞아요. 그런데 사모님, 어제 보니까 분뇨 버리는 곳에 다른 쓰레기도 많던데 따로 분리해서 버려야 하는 거 아니에요?
ពិតមែនហើយ។ ប៉ុន្តែលោកស្រី, កាលពីម្សិលមិញតាមដែលខ្ញុំមើលទៅកន្លែងចោលលាមកសត្វឃើញមានសំរាមផ្សេងៗដទៃទៀតជាច្រើន។ ប៉ុន្តែយើងត្រូវតែបែងចែកសំរាមដោយឡែកៗពីគ្នា រួចហើយសឹមបោះចោលមិនអញ្ចឹងឬ?

주인 아주머니 안 그래도 사장님이 폐기물 처리하는 것 때문에 시청에 가셨어요. 처리 방법이 좀 까다로워져서 교육 받고 오시면 말씀하실 거예요.
ទោះបីជាមិនអញ្ចឹងក៏ដោយលោកថៅកែបានទៅសាលាក្រុង ដោយសារតែការចោលកាកសំណល់នេះ។ វិធីសាស្រ្តក្នុងការចោលកាកសំណល់កាន់តែល្អិតល្អន់ទៅហើយ ដូច្នេះពេលលោកថៅកែគាត់ត្រឡប់មកពីទទួលការអប់រំបណ្ដុះបណ្ដាលវិញ គាត់នឹងប្រាប់ដល់អ្នកទាំងអស់គ្នា។

그래도 ទោះជាយ៉ាងនេះក៏ដោយ

- 일이 많아서 힘들어요. 그래도 행복해요.
  វាពិបាកដោយសារតែមានការងារច្រើន។ ទោះជាយ៉ាងនេះក៏ដោយក៏ខ្ញុំសប្បាយចិត្តនឹងការងារដែរ។
- 아침부터 머리가 많이 아팠어요. 그래도 일하러 나왔어요.
  ខ្ញុំឈឺក្បាលខ្លាំងណាស់តាំងពីព្រឹកមកម្លេះ។ ទោះជាយ៉ាងនេះក៏ដោយក៏ខ្ញុំចេញមកធ្វើការងារដែរ។

안 그래도 ទោះបីជាមិនអញ្ចឹងក៏ដោយ

- 먼저 전화하셨네요. 안 그래도 전화드리려고 했습니다.
  អរគុណហើយដែលបានទូរស័ព្ទមករកខ្ញុំមុន។ ទោះបីជាមិនអញ្ចឹងក៏ដោយក៏ខ្ញុំមានបំណងចង់ទូស័ព្ទទៅអ្នកស្រាប់ផង។
- 가: 내일 백화점에 같이 갈래요?
  ថ្ងៃស្អែកទៅផ្សារទំនើបជាមួយគ្នាទេ?

  나: 안 그래도 가려고 했었는데 잘됐네요.
  ល្អហើយអញ្ចឹង, ទោះបីជាមិនអញ្ចឹងក៏ដោយ ក៏ខ្ញុំកំពុងមានបំណងចង់ទៅស្រាប់ផង ។

តើអ្នកបានស្ដាប់ និង ថាតាមហើយឬនៅ? អញ្ចឹង សូមឆ្លើយសំណួរខាងក្រោម។

1. 사장님은 지금 어디에 가셨어요? តើលោកថៅកែ បានអញ្ជើញទៅណា?
2. 분뇨는 얼마나 자주 치워요? តើការសម្អាតលាមកសត្វញឹកញាប់ប៉ុណ្ណាដែរ?

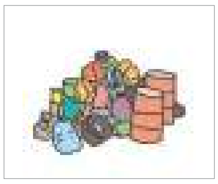
정답 1. 시청에 가셨어요. 2. 분뇨는 매일 치워요.

វាក្យស័ព្ទថ្មី

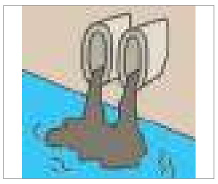
처리하다 ចាត់ចែង　분리하다 បែងចែក　까다롭다 សំរិតសំរាំង

어휘 2 ពាក្យថ្មី ២ | 폐기물과 정리 도구 កាកសំណល់រឹង និង ឧបករណ៍សម្អាតកាកសំណល់

តោះយើងស្វែងយល់ពីពាក្យដែលជាប់ទាក់ទងនឹងកាកសំណល់និងការរៀបចំសម្អាតឧបករណ៍ប្រើប្រាស់ទាំងអស់គ្នា។

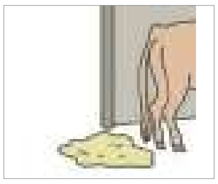


폐기물
កាកសំណល់រឹង

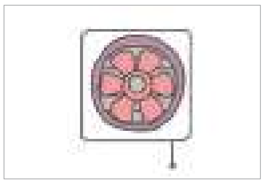


폐수
កាកសំណល់ទឹក(រាវ)

폐유
កាកសំណល់ប្រេង



분뇨/배설물
លាមក

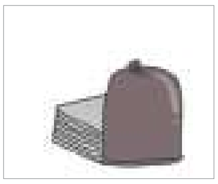


환풍기
កង្ហារខ្យល់(ម៉ាស៊ីនសម្អាតខ្យល់)

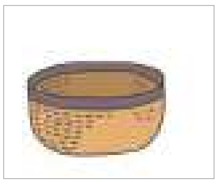
손수레
រទេះរុញ(ដោយប្រើដៃ)

일륜차
រទេះរុញ

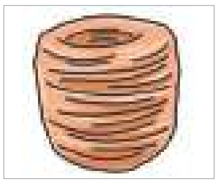
사다리
ជណ្ដើរ(មានជើង)



마대
បាវ



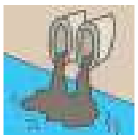
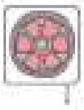
바구니
កន្ត្រក



비닐 끈
ខ្សែប្លាស្ទិច

សូមកុំមើលពាក្យដែលនៅខាងលើ ហើយសាកល្បងឆ្លើយសំណួរខាងក្រោម។

1. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요. សូមពិនិត្យមើលរូបភាព ហើយផ្គូរផ្គងជាមួយនឹងពាក្យដែលត្រឹមត្រូវ។

①  ② ③  ④ ⑤

㉠ 분뇨 ㉡ 사다리 ㉢ 폐수 ㉣ 환풍기 ㉤ 비닐 끈

정답 ①㉢ ②㉠ ③㉣ ④㉡ ⑤㉤

문법 2 វេយ្យាករណ៍ ២ | –아지다/어지다

G44-2

វេយ្យាករណ៍ '–아지다/어지다' ប្រើភ្ជាប់ជាមួយគុណនាម ដើម្បីបង្ហាញពីការផ្លាស់ប្តូរស្ថានភាពអ្វីមួយ។

ㅏ, ㅗ → **–아지다**	ㅓ, ㅜ, ㅣ -ㅥ- → **–어지다**	하다 → **해지다**
작다 → 작**아지다** 많다 → 많**아지다**	크다 → **커지다** 적다 → 적**어지다**	조용하다 → 조용**해지다**

- 매일 아침 운동을 하니까 **건강해졌어요**. ខ្ញុំហាត់ប្រាណរៀងរាល់ព្រឹក ដូចនេះហើយខ្ញុំមានសុខភាពល្អច្រើន។
- 가: 환풍기를 고치니까 어때요? កង្ហារខ្យល់ជួសជុលរួចហើយអញ្ចឹង វាដំណើរការស្រួលហើយ ឬយ៉ាងណាដែរ?
  나: 실내 공기가 훨씬 **깨끗해졌어요**. ខ្យល់នៅក្នុងផ្ទះ/អាគារ វាប្រែជាល្អបរិសុទ្ធច្រើន។

នៅពេលដែល '–아지다/어지다' ប្រើភ្ជាប់ជាមួយនឹង គុណនាម នោះវានឹងប្រែក្លាយទៅជា កិរិយាស័ព្ទ។
ដូចនេះ វាអាចប្រើជាមួយនឹងទំរង់ '–고 있다' ហើយមានន័យថា កំពុងដំណើរការធ្វើអ្វីមួយ។

- 날씨가 점점 덥고 있어요. (X)
  날씨가 점점 **더워지고 있어요**. (O) អាកាសធាតុកំពុងប្រែទៅជាក្តៅទៅៗបន្តិចម្តងៗ។
- 공장이 점점 깨끗하고 있어요. (X)
  공장이 점점 **깨끗해지고 있어요**. (O) រោងចក្រប្រែទៅជាស្អាត មានអនាម័យបន្តិចម្តងៗ។

크메르어와 한국어의 공통점과 차이점 ចំណុចដូចគ្នានិងខុសគ្នារវាងភាសាខ្មែរនិងភាសាកូរ៉េ

នៅក្នុងភាសាខ្មែរ នៅពេលដែលមានការប្រែប្រួល ផ្លាស់ប្តូរ សភាពអ្វីមួយ គេប្រើកិរិយាស័ព្ទពាក្យ "ប្រែជា, ក្លាយទៅជា", តែនៅក្នុងភាសាកូរ៉េគេប្រើ វេយ្យាករណ៍ '–아/어지다' ភ្ជាប់ជាមួយនឹងផ្នែកខាងចុងនៃពាក្យគុណនាម។

- 날씨가 (어제보다) 추**워졌어요.** អាកាសធាតុប្រែជាចុះត្រជាក់(ជាងកាលពីម្សិលមិញ)។

តើអ្នកបានយល់ពី វេយ្យាករណ៍ '–아지다/어지다' ហើយឬនៅ? អញ្ចឹងសូមសាកល្បងប្រើកន្សោមពាក្យដែលមាន យកទៅបំពេញប្រយោគខាងក្រោម។

2. '–아지다/어지다'를 사용하여 문장을 완성하세요.
សូមប្រើវេយ្យាករណ៍ '–아지다/어지다' ទៅបំពេញប្រយោគខាងក្រោម។

1) 강물이 깨끗하다 → 강물이 더럽다

폐수 때문에 ________________________________.

2) 동네가 조용하다 → 동네에 소음이 심하다

공사를 해서 ________________________________.

3) 작업 환경이 나쁘다 → 작업 환경이 쾌적하다

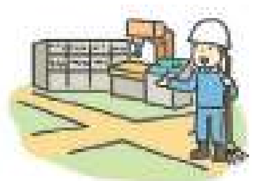
정리 정돈을 잘 하니까 ________________________________.

정답 1) 강물이 더러워졌어요 2) 동네에 소음이 심해졌어요 3) 작업 환경이 쾌적해졌어요

활동 សកម្មភាព

다음을 읽고 질문에 답하세요. សូមអាន រួចឆ្លើយនឹងសំណួរខាងក្រោម។

정리 정돈은 왜 해야 할까요?
ហេតុអ្វីបានជាយើងត្រូវរៀបចំទុកដាក់?



1. 물건과 장소의 낭비를 줄일 수 있습니다.
   អាចជួយកាត់បន្ថយការខ្ជះខ្ជាយវត្ថុប្រើប្រាស់ និងទីកន្លែងបាន។
2. 안전사고를 예방할 수 있습니다. អាចជួយការពារពីគ្រោះថ្នាក់បាន។
3. 기계를 오랫동안 잘 사용할 수 있습니다. អាចធ្វើឲ្យម៉ាស៊ីនប្រើបានយូរ។
4. 제품의 품질이 좋아집니다. ធ្វើឲ្យគុណភាពនៃផលិតផលកាន់តែល្អប្រសើរ។
5. 생산 품종이 변경될 때 손실을 줄일 수 있습니다.
   អាចជួយកាត់បន្ថយការបាត់បង់ ការខូចខាត នៅពេលដែលពូជផលិតកម្មត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរ។
6. 즐거운 직장, 발전하는 회사가 될 수 있습니다.
   អាចជាកន្លែងធ្វើការប្រកបដោយភាពរីករាយ, អាចក្លាយទៅជាក្រុមហ៊ុនដែលមានការអភិវឌ្ឍន៍។

1. 읽은 내용과 같으면 ○, 다르면 X에 표시하세요.
   សូមគូស ○ ចំពោះចម្លើយដែលមានខ្លឹមសារដូចទៅអត្ថបទដែលអ្នកបានអាន, ហើយគូស X ចំពោះចម្លើយដែល ខុស។

   1) 정리를 잘하면 안전사고를 줄일 수 있습니다. ○ X

   2) 정리를 잘하면 기계를 빨리 바꿀 수 있습니다. ○ X

   3) 정리를 잘하면 회사에서 더 즐겁게 일할 수 있습니다. ○ X

정답 1. 1) O 2) X 3) O

정보 ព័ត៌មាន

작업 도구 정리 정돈
ការរៀបចំទុកដាក់ឧបករណ៍ធ្វើការងារ

사용 목적에 따른 공구 정리
រៀបចំឧបករណ៍ទៅតាមគោលបំណងនៃការប្រើប្រាស់

공구는 많은 종류가 있지만 본래의 목적 이외에 사용하는 것은 위험합니다. 알맞은 종류와 크기의 공구를 사용하기 쉬운 곳에 준비해 두세요.

មានឧបករណ៍ជាច្រើនប្រភេទ ប៉ុន្តែការប្រើប្រាស់វាហួសពីគោលបំណងដើមគឺមានគ្រោះថ្នាក់ណាស់។ សូមរៀបចំទុកដាក់រក្សាឧបករណ៍ទៅតាមប្រភេទនិងទំហំអោយបានត្រឹមត្រូវទៅតាមកន្លែងដើម នោះវានឹងធ្វើឲ្យងាយស្រួលក្នុងការយកមកប្រើប្រាស់។

공구 점검 ការត្រួតពិនិត្យឧបករណ៍

공구는 항상 점검을 해야 합니다. 고장이 난 것은 폐기하거나 수리해서 사용해야 합니다.

ឧបករណ៍ប្រើប្រាស់ គួរតែត្រូវបានត្រួតពិនិត្យជានិច្ច។ ឧបករណ៍ដែលខូច គួរតែបោះចោល ឬ ជួសជុលប្រើប្រាស់ឡើងវិញ។

공구 사용 시 주변 정리 정돈
ស្របពេលដែលប្រើឧបករណ៍ គួររៀបចំទុកដាក់សម្អាតជុំវិញកន្លែងនោះ

공구를 사용할 장소는 잘 정리되어 있어야 합니다. 공구에 손이나 발을 다치거나 공구가 떨어져서 다칠 수도 있습니다.

ត្រូវតែរៀបចំកន្លែងដែលប្រើឧបករណ៍ឱ្យបានល្អត្រឹមត្រូវ។ ពីព្រោះឧបករណ៍ទាំងនោះ អាចធ្វើឲ្យមានរបួសដល់ដៃឬជើងរបស់អ្នក ឬក៏ឧបករណ៍នោះអាចធ្លាក់ហើយអាចនឹងធ្វើឱ្យអ្នកមានរបួសដោយប្រការណាមួយបាន។

보관 ការរក្សាទុក

공구함을 준비하여 종류와 크기별로 공구를 구별하여 보관해야 합니다. 공구를 안전하고 쉽게 사용할 수 있습니다.

ត្រូវតែរៀបចំប្រអប់សម្រាប់ផ្ទុកឧបករណ៍ ហើយត្រូវតែរៀបចំបែងចែកទៅតាមប្រភេទនិងទំហំ រួចហើយយកទៅទុកដាក់អោយស្រួលបួល។ ពីព្រោះវាធ្វើឲ្យយើងប្រើឧបករណ៍នោះប្រកបដោយមានសុវត្ថិភាពនិងមានភាពងាយស្រួល។

EPS-TOPIK 듣기 វិញ្ញាសាស្តាប់ EPS-TOPIK

សំណួរទី១ និងទី២ ជាសំណួរដែលតម្រូវឲ្យស្តាប់ការសន្ទនា ហើយជ្រើសរើសចម្លើយដែលមានន័យជាប់ទាក់ទងនឹងការសន្ទនា។ មុននឹងស្តាប់ការសន្ទនា សូមពិនិត្យមើលខ្លឹមសាររបស់ចម្លើយជាមុនសិន។

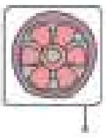
[1~2] 들은 것을 고르십시오. ចូរជ្រើសរើសចម្លើយដែលអ្នកបានស្តាប់លឺ។ Track 138

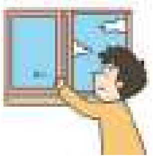
1. ① 폐유 ② 폐수
   ③ 폐기 ④ 폐물

2. ① 작업장이 깨끗해요. ② 작업장을 치웠어요.
   ③ 작업장이 더러워요. ④ 작업장을 정리해요.

សំណួរទី៣ និងទី៤ គឺជាសំណួរដែលត្រូវស្តាប់ការសន្ទនា ហើយជ្រើសរើសរូបភាពដែលមានខ្លឹមសារទាក់ទងទៅនឹងការសន្ទនា។ មុននឹងស្តាប់ សូមសាកល្បងពិនិត្យមើលរូបភាពជាមុនសិន។ សំណួរទី៥ជាសំណួរជ្រើសរើសចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវទៅនឹងសំណួរ ក្រោយពីស្តាប់ការនិយាយរបស់បុរស។

[3~4] 잘 듣고 내용과 관계있는 그림을 고르십시오.
ចូរស្តាប់ដោយយកចិត្តទុកដាក់ ហើយជ្រើសរើសចម្លើយដែលមានអត្ថន័យទាក់ទងនឹងខ្លឹមសារអត្ថបទ។

3. ①  ② ③ ③

4. ①  ② ③ ③

5. 이야기를 듣고 질문에 알맞은 대답을 고르십시오.
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា បន្ទាប់មកជ្រើសរើសចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវ។

남자가 말한 정리 정돈의 효과로 맞지 않는 것을 고르십시오.
ចូរជ្រើសរើសចម្លើយដែលខុសពីអ្វីដែលបុរសម្នាក់នេះបាននិយាយពីអត្ថប្រយោជន៍នៃការរៀបចំទុកដាក់។

① 품질이 떨어질 수 있어요.
② 안전사고를 예방할 수 있어요.
③ 물건의 낭비를 줄일 수 있어요.
④ 기계를 오래 사용할 수 있어요.

듣기 대본 អត្ថបទនៅក្នុងវិញ្ញាសាស្តាប់

1. 여: 폐수를 여기에 버리는 거예요? កាកសំណល់រាវ បោះចោលនៅទីនេះមែនទេ?
   남: 네, 여기가 폐수를 버리는 곳이에요. បាទ, ទីនេះ គឺជាកន្លែងសម្រាប់ចោលកាកសំណល់រាវ។
2. 여: 작업장이 더러워요. ការដ្ឋានធ្វើការ កខ្វក់។
   남: 그렇죠? 너무 지저분하네요. មែនហ្នឹង? កខ្វក់រញ៉េរញ៉ៃមែនហ្នឹង។
3. 남: 사다리가 있으면 올라갈 수 있겠네요. បើមានជណ្ដើរជើង អាចឡើងទៅលើបានហើយ។
   여: 사다리요? 저기에 있네요. ជណ្ដើរជើងមែនទេ? វានៅទីនោះ។
4. 남: 지금 뭐 하고 있어요? តើឥឡូវអ្នកកំពុងធ្វើអ្វី?
   여: 냄새가 나서 환기하고 있어요. ដោយសារមានធុំក្លិន ដូចនេះហើយកំពុងតែផ្លាស់ប្តូរខ្យល់ចេញចូល។
5. 남: 오늘 교육 시간에는 지난주에 이어서 작업장 정리가 왜 필요한지 설명하겠습니다. 우선 정리를 잘하면 안전사고를 예방할 수 있고, 물건의 낭비를 줄일 수 있어요. 그리고 제품을 잘 관리하니까 품질도 좋아지고요. 무엇보다 기계를 오랫동안 잘 사용할 수 있어요.
   វគ្គបណ្ដុះបណ្ដាលថ្ងៃនេះ នឹងពន្យល់បង្ហាញពីមូលហេតុ ដែលយើងត្រូវសម្អាតកន្លែងធ្វើការ បន្ទាប់ពីការពន្យល់បង្ហាញពីសប្ដាហ៍មុន។ ដំបូងបង្អស់ គឺប្រសិនបើយើងរៀបចំទុកដាក់ឱ្យបានល្អនោះ យើងអាចការពារពីគ្រោះថ្នាក់និងកាត់បន្ថយការខ្ជះខ្ជាយវត្ថុប្រើប្រាស់បាន។ ហើយក៏ជួយថែរក្សាគ្រប់គ្រងផលិតផលឱ្យបានល្អ ដូចនេះហើយវាជួយពង្រឹងគុណភាពផលិតផលអោយកាន់តែល្អប្រសើរថែមទៀត។ អ្វីដែលល្អបំផុតនោះគឺយើងអាចប្រើម៉ាស៊ីនបានកាន់តែយូរ។

정답 1. ② 2. ③ 3. ③ 4. ① 5. ①

확장 연습 លំហាត់អនុវត្តបន្ថែម

L-44

1. 대화를 듣고 질문에 알맞은 것을 고르십시오.
   ចូរស្តាប់ការសន្ទនា ហើយជ្រើសរើសចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវ។

   남자가 사무실에 가는 이유는 무엇입니까? តើមូលហេតុអ្វីបានជាបុរសទៅការិយាល័យ?

   ① 마스크를 잊어버려서 ② 작업장에 먼지가 많아서
   ③ 사무실에서 일해야 해서 ④ 귀마개를 안 가지고 와서

확장 연습 듣기 대본 អត្ថបទស្តាប់នៅក្នុងលំហាត់អនុវត្តបន្ថែម

1. 여: 바트 씨, 귀마개하고 마스크 가지고 왔지요?
   បាធឿ, តើលោកបានយកកាសត្រចៀកការពារសុវត្ថិភាព និង ម៉ាស់ការពារផ្ទៃមុខ មកហើយមែនទេ?
   남: 오늘 작업은 먼지가 많이 난다고 해서 마스크만 가지고 왔는데요.
   ដោយសារថ្ងៃនេះមានធូលីច្រើន ដូចនេះហើយខ្ញុំបានយកតែម៉ាសការពារផ្ទៃមុខមកតែប៉ុណ្ណោះ ។
   여: 여기는 소음이 심해서 귀마개를 꼭 착용해야 해요.
   នៅទីនេះ មានសម្លេងរំខានខ្លាំង ដូចនេះហើយអ្នកត្រូវតែពាក់កាសត្រចៀកការពារសុវត្ថិភាពជាដាច់ខាត។
   남: 몰랐어요. 사무실에 가서 얼른 가지고 올게요.
   ខ្ញុំអត់បានដឹងសោះ។ ខ្ញុំនឹងទៅការិយាល័យ ទៅយកកាសត្រចៀកការពារសុវត្ថិភាពឲ្យបានលឿនរួចត្រឡប់មកវិញ។

정답 1. ④

EPS-TOPIK 읽기 វិញ្ញាសាអាន EPS-TOPIK

សំណួរទី១ និងទី២ គឺជាសំណួរដែលមើលរូបភាព ហើយរកកន្សោមពាក្យដែលត្រឹមត្រូវ។
សូមរំលឹកអំពីអ្វីដែលបានរៀននៅខាងលើ ហើយដោះស្រាយសំណួរខាងក្រោម។

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오. ចូរក្រលេកមើលរូបភាព ហើយជ្រើសរើសប្រយោគដែលត្រឹមត្រូវ។

1.

① 손수레입니다. ② 배설물입니다.
③ 일륜차입니다. ④ 비닐 끈입니다.

2.

① 냄새가 심해요. ② 소음이 심해요.
③ 공기가 쾌적해요. ④ 정리가 되어 있어요.

ចាប់សំណួរទី៣ ដល់ ទី៥ គឺជាសំណួរជ្រើសរើសកន្សោមពាក្យដែលត្រឹមត្រូវយកទៅបំពេញចន្លោះ
ខាងក្រោម។ សូមរំលឹកអំពីអ្វីដែលបានរៀនរួចមកហើយនោះបណ្តើរ និងឆ្លើយសំណួរបណ្តើរ។

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.
ចូរជ្រើសរើសចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវជាងគេមកបំពេញចន្លោះខាងក្រោម។

3.
가: 오늘은 작업장이 아주 쾌적하네요. ថ្ងៃនេះ ការដ្ឋានធ្វើការពិតជាមានផាសុកភាពមែន។
나: 그렇죠? 청소를 ______________. ត្រូវតែអញ្ចឹងហើយ។ ពីព្រោះខ្ញុំបានបោសសម្អាតវា ។

① 하지요 ② 했거든요 ③ 하고 싶어요 ④ 할 거예요

4.
가: 며칠 전보다 분뇨가 ______________. លាមកសត្វមានកាន់តែច្រើនទៅៗ ជាងកាលពីប៉ុន្មានថ្ងៃមុន។
나: 그렇죠? 빨리 치워야겠어요. បែបអញ្ចឹងហើយមើលទៅ? ត្រូវតែសម្អាតវាអោយបានលឿន។

① 많아졌어요 ② 많으면 안 돼요
③ 많지 않을 거예요 ④ 많았으면 좋겠어요

5.
공구함을 준비하여 종류와 크기별로 공구를 구별하여 _________해야 합니다.
ត្រូវតែរៀបចំប្រអប់សម្រាប់ផ្ទុកឧបករណ៍ ហើយត្រូវតែរៀបចំបែងចែកទៅតាមប្រភេទ និងទំហំ រួចហើយយកទៅទុកដាក់អោយស្រួលបួល។

이렇게 잘 넣어 두면 공구를 안전하고 쉽게 사용할 수 있습니다.
រៀបទុកដាក់អោយស្រួលបួលអញ្ចឹង ធ្វើឲ្យយើងមានភាពងាយស្រួល និង ប្រកបដោយសុវត្ថិភាពក្នុងការយកឧបករណ៍មកប្រើប្រាស់ផងដែរ។

① 사용 ② 보관 ③ 준비 ④ 점검

정답 1. ① 2. ② 3. ② 4. ① 5. ②

확장 연습 លំហាត់អនុវត្តបន្ថែម

[1~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. ចូរជ្រើសរើសចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវជាងគេ មកបំពេញចន្លោះខាងក្រោម។

1. 새 작업 도구로 작업을 하니까 아주 편합니다. 전에 쓰던 것보다 ______ 작고 가벼워서 좋습니다.
ប្រើឧបករណ៍ថ្មីធ្វើការងារអញ្ចឹង វាធ្វើឲ្យមានភាពងាយស្រួលច្រើនក្នុងការធ្វើការ។ វាល្អក្នុងការប្រើប្រាស់ ព្រោះវាតូចជាងនិងស្រាលច្រើនជាងឧបករណ៍ប្រើមុនៗ។

① 혹시　② 계속
③ 가장　④ 훨씬

2. 작업장의 기계가 낡아서 새 기계로 바꾸었습니다. 새 기계로 ______ 더 쉽고 편한 것 같습니다.
ម៉ាស៊ីននៅឯការដ្ឋានធ្វើការចាស់ៗ ត្រូវបានជំនួសដោយម៉ាស៊ីនថ្មីៗ។ ដោយសារធ្វើការជាមួយម៉ាស៊ីនថ្មីៗអញ្ចឹង វាហាក់ដូចជាធ្វើឲ្យមានភាពងាយស្រួលនិងមានផាសុកភាពជាងមុន។

① 작업하니까　② 작업하든지
③ 작업하고자　④ 작업하려고

3. 페인트 작업을 한 다음에는 바닥을 잘 닦아야 합니다. 그렇게 하지 않으면 사람들이 다니다가 ______________.
បន្ទាប់ពីលាបពណ៌ជញ្ជាំងរួច ត្រូវតែជូតសម្អាតកំរាលឥដ្ឋឱ្យបានស្អាត។ បើមិនអញ្ចឹងទេ វានឹងធ្វើឲ្យមនុស្សដែលដើរកាត់កន្លែងហ្នឹង អាចរអិលដួលបាន។

① 찔리면 됩니다　② 찔릴 수 있습니다
③ 미끄러지면 됩니다　④ 미끄러질 수 있습니다

정답 1. ④　2. ①　3. ④

발음 ការបញ្ចេញសម្លេង

P-22

សូមស្តាប់ដោយយកចិត្តទុកដាក់រួចថាតាម

ក្នុងភាសាកូរ៉េ កាលណា មានព្យញ្ជនៈ ២ ជួបគ្នា វានឹងកើតមាន ការផ្លាស់ប្តូរផ្នែកសូរស័ព្ទជាច្រើនកើតឡើង។ ក្នុងករណីដែលពពួកព្យញ្ជនៈដែលបញ្ចេញខ្យល់សម្លេងតាមច្រមុះ ដូចជាព្យញ្ជនៈ ‘ㄴ’ ជួបជាមួយនឹង ពពួកព្យញ្ជនៈដែលបញ្ចេញសម្លេងគ្រលាស់តាមនិងដោយប្រើអណ្តាត ដូចជាព្យញ្ជនៈ ‘ㄹ’ ដូចជាក្នុងករណី ‘ㄴ + ㄹ’, ‘ㄹ + ㄴ’ នេះដែរ គឺមិនគិតពីលំដាប់លំដោយនៃតួព្យញ្ជនៈមួយណានៅខាងមុខ ឬ នៅខាងក្រោយនោះទេ កាលណាព្យញ្ជនៈទាំង២ ជួបគ្នាបែបនេះ វាប្រែបញ្ចេញសម្លេងអានទៅជា [ㄹㄹ]វិញ។

(1) 설날, 오늘날, 일 년　(2) 신라, 한라산, 천 리
(3) 컴퓨터는 아주 편리해요.　(4) 설날에는 떡국을 먹어요